

## Új szinten a kínai nyelv oktatása



Digitális osztálytermet adott át együttműködő partnereivel a Konfuciusz Intézet a Miskolci Egyetemen. A pandémia megjelenését követően döntöttek úgy – a kínai féllal egyetértésben –, hogy az eddigieknél is jelentősebb mértékben investálnak digitális szolgáltatásai és eszköztáruk kapacitásába: alkalmazások előfizetésével, valamint okostábla beszerzésével igyekeztek új tanulási élményt adni a különféle kurzusok résztvevőinek.

Cikk az 5. oldalon

## Barátság Maraton a belvárosban



Október 17-én, vasárnap rendezik meg Miskolc belvárosában a huszadik Barátság Maraton. Négy egyéni távon várják a futókat, de lesz félmaratoni váltó, valamint két gyermekfutó is. A Miskolc Egészséges Ifjúságáért Alapítvány és a Marathon Club közös rendezvénye több utcát is érint majd, ezeket reggel fél 7-től délután 4 óráig lezárják az autós forgalom elől, a gyalogosok közlekedését azonban ezeken a területeken biztosítják.

Cikk a 9. oldalon

# Miskolci Napló

2021. október 9. | 40. hét | XVIII. évfolyam 40. szám

Megjelenik Miskolcon és vonzaskörzetében 75 000 példányban – térítésmentes

## Újra összeült a miskolci közgyűlés

A város költségvetésének módosításáról, a miskolci légi mentőbázis fejlesztéséről és Veres Pál jubileumi jutalmáról is tárgyaltak a képviselők a csütörtöki közgyűlésen.

Sürgősségi napirendként tárgyaltak egy együttműködési megállapodást a Borsod Sport Klub Sportegyesülettel, ami megoldást nyújt a mai napig félkészben pusztuló Ferenczi-tornacsarnok helyzetére. A polgármester

tájékoztatta a közgyűlést arról is, hogy saját hatáskörben döntött, és az önkormányzat csatlakozik a Bursa Hungarica felsőoktatási önkormányzati ösztöndíjrendszer jövő évi fordulójához.

Cikk a 3. oldalon



## ERŐMŰVEK ÉJSZAKÁJA MISKOLCON

## Szurkolók is segítenek

Újabb adománygyűjtést indított a Diósgyőri Szervezett Szurkolói Csoportok és a Diósgyőr Szurkolók Közössége.

Abban szeretnének segíteni a Szimbiozis Alapítvány Támogató Szolgálatának, hogy lecserélhessék tizenhárom éves kisbuszukat, amivel fogyatékkal élő fiatalok speciális szállítását végzik Miskolcon és környékén. A fiatalok számára létfontosságú a szolgáltatás, mert állapotuk nem teszi lehetővé, hogy a közösségi közlekedést igénybe vegyék – tehát csak így tudnak eljutni naponta iskolába,

speciális fejlesztésre, egészségügyi intézménybe. Szüleik számára pedig biztosítja azt, hogy dolgozni mehessenek.

A lecserélni kívánt autót több helyen már a rozsdás eszi, cseréjére a szervezet elnyert egy pályázatot, azonban az összeg nem fedezi a vételárát, a különbözetet – közel 1,4 millió forintot – szeretnék összegyűjteni a szurkolók. Ha több pénz gyűlne össze, akkor azt a jármű speciális átalakítására fordítanák, hogy kerekesszékekkel közlekedő utast is szállíthasson. Ez további mintegy 540 ezer forintot tesz ki. Részletek a [minap.hu-n](http://minap.hu-n).



Két óvodai csoport is ellátogatott pénteken a MIHŐ Kft. tulajdonában álló Bioenergy-Miskolc Kft. fűtőművébe.

Az erőművek éjszakájának programján több százan csodálkozhattak rá például a hatalmas kazánra. Az ovisoknak különö-

sen tetszett a rakodógép, amit ki is próbálhattak. *Bernáthné Barczy Judit*, a cég koordinációs és kommunikációs főmunkatársa beszélt a gyerekeknek az ország legnagyobb és legnépszerűbb energiaipari rendezvényéről, amit a Magyar Energetikai és Közmű-szabályozási

Hivatal szervezett meg idén is. Az erőművek éjszakáját egy év kihagyás után rendezték meg a világjárvány miatti tavalyi kényszerűen után. A cél idén is az volt, hogy az energia- és távhőtermelés kulisszatitkainak bemutatásával felhívják a figyelmet arra, hogy környezetünk védel-

me érdekében érdemes okosan bánni erőforrásainkkal. Miskolcon három helyszínen csatlakozott az országos programhoz, egyebek mellett hazánk egyik legnagyobb távfűtési célú geotermikus projektjét, valamint kombinált ciklusú erőművet és gázmotoros kiserőművet is bemutattak.

## Hirdetés

**iroda 2000**

**LAKBERENDEZÉS**

HA BÚTORT KERES! [www.rs.hu](http://www.rs.hu)

**RS BÚTOR**

**Legyen irodája az Ön sikerének, otthona a család kényelmének titka!**

Cím: 3530 Miskolc, Corvin u. 1.  
Tel: +36 46 615-562  
E-mail: [iroda@iroda2000.hu](mailto:iroda@iroda2000.hu), web: [www.iroda2000.hu](http://www.iroda2000.hu)

**10% jegyár kedvezmény\***

**Lillafüredi Libegőpark**

Részletek: [www.miskolcpass.com](http://www.miskolcpass.com)

**MISKOLC pass**

classic



## Az idősek tapasztalatai fejlesztenek minket

Október világszerte az idősek hava, amely kezdeményezésnek Miskolc is tisztelettel adózik.

A városi rendezvénysorozat részeként pénteken a Szépkorúak Háza Idősek Otthonában ünnepi műsort tekinthettek meg az ott lakók. Az igazi különlegesség azonban az intézményen belüli Szent Rita-kápolna felszentelése volt, így mostantól méltó körülmények között élhetik meg hitüket az otthon lakói.

Az ENSZ közgyűlése 1991-ben nyilvánította október 1-jét az idősek világnapjává, azonban azóta az egész hónapban szokássá vált kiemelt figyelemmel tisztelni szépkorú embertársaink előtt. Miskolc is őrzi ezt a hagyományt.

Sokakat sújtott nehézséggel a koronavírus-világjárvány, azonban a kiemelten veszélyeztetett idősek számára ez egy még inkább megterhelő időszak volt. Sok-sok lemondással és magánnyal járt a fertőzés elleni védekezés, ezért most az eddigieknél is fontosabbá váltak azok az emberi kapcsolatok, hétköznapi gesztusok, amelyek szebbé teszik az életünket – mint amilyen a pénteki nap is volt.

Gálné Pataki Zsuzsanna Gabriella, a Szépkorúak Háza Non-



„Tanulunk kell a korábbi generáció tapasztalataiból”. Fotó: Juhász Ákos

profit Kft. ügyvezető igazgatója az idősek havi ünnepi műsor mellett a Szent Rita-kápolna felszentelését emelte ki. Mint mondta, az otthon lakói számára nagyon fontos a hit gyakorlása.

Egyikük Kiss Ferencné, aki felidézte, hogy a járvány alatt nehéz időszakot kellett megélniük, azonban az intézmény munkatársai vigyáztak rájuk, és így átvészelték azt. Örömet okoz neki és társainak az imaterem mellett az új rekreációs szoba és az ebédlő.

A Miskolci Egyetem Ferenci Sándor Egészségügyi Technikum tanulóinak és Ruskai Éva Klára, az Eszterházy Károly Katolikus Egyetem hallgatójának műsora előtt Szegedi Judit Katalin, a Dr. Hilscher Rezső Szoci-

ális Közalapítvány a Miskolci Családokért kuratóriumának elnöke tolmácsolta Veres Pál polgármester ünnepi köszöntő szavait.

A városvezető azt emelte ki, hogy bár október az idősek hónapja, nem ez az egyetlen időszak, amikor meg kell becsülnünk szépkorú embertársainkat. Kultúránk része a törődés és gondoskodás. Egy közösséget az is jellemez, hogy miként bánik felmenőivel. Miskolc számára kiemelten fontosak életes korú polgártársaink. Ezt több olyan, kifejezetten a részükre indított kezdeményezés tanúsítja, mint a Salkaházi Sára program, a Szépkorúak Filmklubja és egyéb kulturális programok.

Varga Andrea alpolgármester személyesen mondott köszöntőt. Úgy látja, hogy egy társadalom akkor képes a fejlődésre, ha tanul a tapasztalatokból, amelyeket a korábbi generációk hordoznak magukban. A felmenőink mindig mintaként szolgálnak számunkra. „Éppen ezért hihetetlenül fontos, hogy odafigyeljünk egymásra” – folytatta a városvezető.

Szent Ritára, a felavatandó kápolna névadójára átérve elmondta, hogy a reménytelen ügyek védőszentjeként sokaknak nyújtott már támogatást. Azt kívánta, hogy az imaterem váljon a szépkorúak házána gyöngyszemévé, ahol elmélyülhetnek a hitben az oda betérők.

Király Csaba

## 25 ÉVES LETT A NYUGDÍJAS KLUB

A héten ünnepelte negyedszázados születésnapját a Martin-kertvárosi Nyugdíjas Klub.

A klub kezdetei 1996-ig nyúlnak vissza, amikor az év elején egy akkor még martintelepi nyugdíjasokból álló baráti társaság göteborgi utazáson vett részt. A jó hangulat, a közös program során vetődött fel bennük, hogy jó lenne „hivatalosan” is megalakítani egy klubot a városrésztől. Az alapító közgyűlést 1996. november 23-án tartották.

A klub leleményes, fizikailag és szellemileg is aktív tagjai azóta is a városrészt lelkét alkotják kö-

zösségformáló és a közösség-összetartó erejüknek is köszönhetően. Lelkesen szerveznek közösségi rendezvényeket, versenyeket, bálakat, ünnepségeket, kirándulásokat, közterületek virágosításában, fásításában vesznek részt.

Idén az egyesületi elnök, Greutter Zoltánné vezetésével a klub emlékeztetéses eseményei voltak a szakmai és egészségügyi programok, a bükkői túrák szervezése, az önkéntes munka és a városi rendezvényeken való részvétel.

A negyedszázados születésnapon részt vett Varga Andrea alpolgármester és Hegedűs Andrea, a városrészt önkormányzati képviselője.



## Az Aradi vértanúkra emlékeztek

Az idei megemlékezés Fazekas Csaba egyetemi docens, történész mondott ünnepi beszédet.

Koszorúzási ünnepséget tartottak október 6-án, a nemzeti gyásznapon az aradi vértanúk kivégzésének 172. évfordulója alkalmából a Batthyány Lajos-emléktáblánál. A megemlékezés elején elhangzott, az 1848/49-es forradalom és szabadságharcot követően százak kerültek börtönbe, és ezeket sorozták be büntetéskeppen a császári hadseregbe.

Közel 130 embert kivégeztek, köztük a forradalmi események tizenhárom tábornokát – Knezić Károly, Nagysándor József, Damjanich János, Aulich Lajos, Lahner György, Poeltenberg Ernő, Leiningen-Westerburg Károly, Török Ignác, Vécsey Károly, Kiss Ernő, Schweidel József, Dessewffy Arisztid, Lázár Vilmos – és Batthyány Lajos miniszterelnököt.

Az eseményen Fazekas Csaba egyetemi docens, történész mondott beszédet, aki a közös emlékezés fontosságára hívta fel a figyelmet. Leszögezte: október 6-a olyan nap a nemzet életében, mint halottak napja egy család életében.



Főhajtás a Batthyány Lajos-emléktáblánál. Fotó: Juhász Á.

– Sokszor felteszik a kérdést, hogy miért is van egy nemzetnek saját gyásznapja, emléknapja. A válasz rövid és egyszerű: nekünk, magyaroknak olyan sok elfojtott szabadságküzdelmünk volt, olyan sok megtorlásnak olyan sok áldozata volt, hogy méltó dolog, ha az év egyik napját, ezt a kitüntetett figyelemmel övezett napját a magyar nemzet gyásznapiaként kezeljük – hangsúlyozta.

A történész ezt követően felidézte a 172 évvel ezelőtti történeteket, a brutális megtorlás részleteit. Mint mondta, a forradalom és szabadságharc hősi politikusai a szabadság védelmében, a szabadság jelszavával léptek föl 1848 tavaszán a történelem színpadára és alkották meg azt a törvénycsomagot, amely a későbbi polgári Ma-

gyarország máig meghatározó jogalapja lett, ezt torolta meg a bécsi udvar.

– Rövidtávon úgy érezheték, hogy sikert könyveltek el, viszont az, hogy mi most itt vagyunk, hogy Magyarország él, hogy hazánk az elmúlt 150-200 évben bizonyította rátermettségét, európaiságát, az egyáltalán nem független azoknak a hősöknek az áldozatától, akikre október 6-án emlékezünk – zárta Fazekas Csaba.

A beszédet követően Veres Pál polgármester, Badány Lajos és Szopkó Tibor alpolgármester, valamint Ignác Dávid jegyző Miskolc képviselőjében helyezték el a koszorút az emléktáblánál, őket követték a kormányhivatal, valamint pártok és civilszervezetek képviselői.

Tajthy Ákos

## Már buszjegyért sem kell kimozdulni az Egyetemvárosból

Az MVK Zrt. legújabb fejlesztése, hogy automaták kerülnek ki a város hűs pontjára.

A forgalmas csomópontokban elhelyezett gépek thermentesítik az ügyfélszolgálatot és a buszsofőröket, illetve az utasok is könnyebben vehetik meg jegyeiket, bérleteiket. Az első automatát szerdán, az Egyetemvárosban adták át az A4-A1 épület közötti átjáró földszintjén, ahol Szopkó Tibor alpolgármester elmondta, bár az MVK Zrt. nehéz anyagi helyzetben van, előre kell menekülni: „fejlesztésekkel a jövőbe kell investálni”, fogalmazott. Ezek egyike a szerdán átadott au-

tomata, amely megkönnyíti majd az utasok életét, emellett utalt a beszerzendő elektromos buszokra is.

Az MVK Zrt. 2021 őszén fokozatosan vezeti be a helyszíni, hőpapírra történő jegy- és bérletnyomtatást a jegypénztárak és az ügyfélszolgálat mellett az új automatákon is. Miskolcon városvezető hűs automatából lehet majd a megújult külsejű jegyeket, bérleteket megvásárolni. Azt fontos megjegyezni, hogy a jegy gépek kizárólag bankkártyás fizetéssel lesznek igénybe vehetőek.

Az új szolgáltatást érintő projekt részleteit Demeter Péter, az MVK Zrt. vezérigazgatója ismertette.



Mint mondta, a vállalat értékesítési ága idejétmúlt, ezért több fázisban újul meg a szolgáltatás. Először bevezették a hőpapíros megoldást használó, elektromos pénztári rendszert, ezt folytatják az automatákkal, amelyeket a város forgalmas pontjain helyeznek el a szakemberek.

– Mindez a teljes körű elektronikus jegyrendszer felé visz minket – fogalmazott a vezérigazgató. Hozzátette, az Egyetemváros után a Miskolc Plázában, a Búza téri és a repülőtéri autóbussz-állomáson, továbbá hat forgalmas villamos- és tíz buszmegállóban vagy környékén helyezik ki a gépet.

A Miskolci Egyetem nevében M. Szűcs Péter kommunikációs és beiskolázási igazgató mondott köszönetet a lehetőségért. Felidézte, hogy egy korábbi fórum során felmerült az igény a helyszíni jegy- és bérletvásárlásra, ami most teljesült is. Ez megkönnyítheti a jelenléti oktatással visszatérő több ezer ember életét.

K. Cs.



## Újra választanak diákpolgármestert

Miskolc önkormányzata célul tűzte ki, hogy újra életre hívja a városi diákpolgármesterség intézményét, ezért diákpolgármester-választást szervez.

Az lehet jelölt, aki valamelyik miskolci közép-fokú oktatási intézmény 9-11. évfolyamos, még érettségivel nem rendelkező, büntetlen előéletű tanulója, és nem tagja egyik politikai pártnak sem.

A diákpolgármester egy évre kapja meg mandátumát, mellyel tanácskozási joggal vehet részt a városi közgyűlésen, valamint azokon a bizottsági üléseken, ahol a fiatalokat érintő ügyeket tárgyalják. Az Ifjúsági Tanácsban alelnökként lehet jelen, véleményezheti az önkormányzat éves költségvetését, és a polgármesterrel évente kétszer fogadóórát

tart a városházán. Részt vesz és felszólal a városi ünnepségeken, sajtótájékoztatót tart munkájáról és a diákságot érintő programokról, eseményekről.

A jelöltnek egy egyéves programtervvel, kampánybeszédrel, kampányfilmmel és kampánystábbal kell készülnie a választásra. Október 22-én, pénteken délután 2 órától választási vetélkedő lesz a polgármesteri hivatalban, ahol vitázhatnak egymással.

A választást szakmai zsűri és az időközben megalakuló Városi Diákönkormányzat tagjai segítik szavazataikkal.

Jelentkezni október 13., szerda éjfélig – intézményvezetői hozzájárulással – lehet, a jelentkezési lapokat a pal.eniko@miskolc.hu e-mail-címre kell megküldeni, vagy a Részvételi Irodában személyesen is leadható.



# BEFEJEZHETIK A FERENCZI TORNACSARNOKÁT

Munkaterv szerint ülést tartott csütörtökön Miskolc közgyűlése. A grémium összesen 13 napirendet tárgyalt.

A költségvetéssel kapcsolatos előterjesztést a polgármesteri hivatal gazdálkodási főosztályvezetője ismertette. Szilágyi Kornél úgy fogalmazott: a 2021-es költségvetési tervezést a járvány és a veszélyhelyzet is befolyásolta, ezért nehezen lehetett kalkulálni a bevételekkel és a kiadásokkal.

Hozzátette, a közösségi közlekedés korábbi években megszokott, közel félmilliárd forintos támogatásával ebben az évben már nem számolhatunk, és a gépjárműadó-bevétel sem az önkormányzatokat illeti meg. Ez Miskolc esetében ötszázmillió forintos, az ingyenes parkolás pedig hatszázmillió forintos bevételcsökkenést eredményezett.

A költségvetést harminckét milliárdos főösszeggel állították össze. Júniusban megérkezett az állami kompenzáció, ebből közösségi közlekedésre 700 millió, városüzemeltetésre 300 millió, a közvilágításhoz és a vízi közműhöz 200 millió, a pályázatokhoz szükséges önerő támogatására további 100 millió forintot szántak – tette hozzá Szilágyi Kornél.

A légmentőbázis fejlesztésével kapcsolatban szó esett a repülőtér sorsáról is. Szunyogh László, Miskolc főépítésze el-



Jelenleg torzóként pusztul a tornacsarnok. Fotó: Parai Roland

mondta, a területen gazdasági övezetet hoznak létre, egy kis részén pedig a légmentők bázisa fog működni, ezért van szükség a tervek módosítására. A képviselők közül többen is garanciákat kértek arra, hogy Miskolc városa nem mond le arról, hogy saját repülőtere legyen, amire Veres Pál polgármester úgy fogalmazott, ez a városnak is szívügye. Ráadásul kormányelőterjesztés készült arról, mely városokban fejleszthetik a repülőtereket, és ebben Miskolcot is megnevezik.

Szó volt még ezen kívül arról, hogy a város és a Borsod

Sport Klub Sportegyesület együttműködésének köszönhetően végre befejezhetik a jelenleg torzóként pusztuló tornacsarnokot, melyet eredetileg a Ferenczi szakközépiskolának építettek meg, és hosszasan időztek a városatyák a polgármesternek járó harmincöt éves jubileumi jutalomról szóló napirendnél is.

Utóbbival kapcsolatban Ignác Dávid, Miskolc jegyzője elmondta, azért került a közgyűlés elé a téma, mert a városvezetőnek a miskolci közgyűlés a munkáltatója, és a vele kapcsolatos munkaügyi kérdésekben is döntenie kell.

Veres Pált négyhavi illetményének megfelelő pénzzutalom illeti meg, amely megközelíti a négy millió forintot. A polgármester érintettsége miatt nem vett részt a vitában és a határozathozatalban sem. A jegyző elmondta azt is, hogy a város az első félévi, rendkívüli állami támogatás terhére szeretné kifizetni az összeget.

Miskolc idén is csatlakozik a Bursa Hungarica felsőoktatási önkormányzati ösztöndíj-rendszerhez – erről Veres Pál tájékoztatta a testületet. A grémium legközelebb várhatóan október 28-án tanácskozik.

Tajthy Ákos

### MOLNÁR PÉTER, KDNP FRAKCIÓVEZETŐ

A miskolci KDNP minden munkahelyteremtő beruházást támogatott és támogat. A beruházásokhoz területre van szükség. A 90 éves miskolci repülőtér már teljesen körbe van építve, csak kis gépek leszállására alkalmas. Tudjuk támogatni, hogy ott ipari beruházás történjen, viszont két dolog fontos: a légmentőbázisnak ott kell maradnia, és a városnak segítenie kell egy új repülőtér létrehozásának a kialakítását valahol a város határában. Erre korábban születtek elképzelések, 2019 előtt komolyan foglalkozott ezzel a városvezetés, és csak úgy szűnt volna meg a jelenlegi repülőtér, ha addigra létrejön az új. Most úgy tűnik, ez utóbbiról megfeledkeztek, pedig a jelenlegi városvezetők korábban nagyon kiálltak a repülőtér megmentése mellett...

Az 1,3 milliárd forintos kormányzati támogatás ellenére nincs egyensúlyban a város költségvetése, a helyi tömegközlekedés kritikán aluli állapotban van. Arra kellene költeni! Az előterjesztés nem tér ki arra konkrétan, hogy Miskolc számlavezető bankjait lecserélné-e a városvezetés. És hogy ennek mi az oka, mi az ára?

A Ferenczi-tornacsarnok rendezetlen állapota régi probléma. Még 2010 előtt, az akkori szocialista városvezetés ügynevezett PPP konstrukcióban kívánta létrehozni a komplexumot. Támogatta frakciónk az előterjesztést, mert most egy sportegyesület kormányzati és TAO-s támogatással kívánja befejezni a kivitelezést, és egy kézilabdacsarnok fog ott működni, de az iskolai és a tömegsportot is szolgálja majd.



### NAGY ÁKOS, FIDESZ FRAKCIÓVEZETŐ

A Fidesz miskolci frakciója jó szívvel támogat minden területfejlesztést, ami a gazdaság élénkítését és a helyi adóbevételek növelését segíti elő. Ugyanakkor aggodalommal tölt el minket, hogy a miskolci baloldal számára már nem fontos a repülőtér ügye, azt kampánytémának tekintették, legalábbis az előterjesztésből nem kapunk választ arra, hol működik majd a repülőtér és milyen feltételek mellett. A közgyűlés a hivatali SZMSZ módosításával létrehozta a pályázati főosztályt, ami azért volt szükséges, mert a kormány döntése alapján Miskolc több mint 31 milliárd forint támogatásban részesül. Ez a döntés véglegesen és egyértelműen eloszlatja azokat a megalapozatlan és zavaros baloldali mendemondákat, hogy a kormány számára az ellenzéki vezetésű városok nem fontosak. Bízunk abban, hogy ezen összeggel jól sáfárkodik majd a városvezetés, és a baloldal a múltba mutogatás helyett és két év egy helyben toporgás után végre elkezd dolgozni. Régóta húzódozott a Ferenczi-tornacsarnok ügyének megoldása. A közgyűlés döntésével lehetővé vált, hogy a kormány támogatásával és a TAO-keret felhasználásával a miskolci sportolók egy jó minőségű, több sportág művelői által is használható, korszerű csarnokot vehessenek birtokba, ráadásul úgy, hogy az új létesítmény az önkormányzat vagyonát gyarapítja.



### SIMON GÁBOR, VELÜNK A VÁROS FRAKCIÓVEZETŐ

Ebben az évben egyszerre küzdünk a Fidesz-kormány 5 milliárd forintot meghaladó büntetésarcsainak következményeivel és a városi fejlesztések előkészítésének hiányával.

A kormány mindent megtett, hogy különböző elvonásokkal térdre kényszerítse demokratikus vezetésű városunkat, azonban a költségvetés rávilágított, hogy biztosítani tudtuk a működőképesség fenntartását, még ha nem is olyan színvonalon, mint szeretnénk. Ezen túl számos fejlesztés is a kivitelezés szakaszába került, melyeket frakciónk képviselői hosszán soroltak fel-szólalásaikban.

A kiszámítható környezetnek köszönhetően fejlesztési területeink iránt jelentősen megnőtt az érdeklődés, így gazdasági zónává alakulhat a repülőtér területe is. Döntötünk az előkészítő munka megindításáról, de úgy, hogy a légi mentés a jövőben is biztosított maradjon. A jövőben itt ipari park fog létrejönni, ami érzékelhetően fogja növelni adóbevételeinket.

Az elkövetkező években számos uniós finanszírozású fejlesztés előtt áll a város mintegy 30 milliárd forint értékben. Ezen források lehívása és az előírásoknak megfelelő felhasználása érdekében a korábbiaknál alaposabb előkészítést kell végeznünk. Nem fordulhat elő, hogy hiányos tervezés miatt lemaradjunk ezekről a támogatásokról: ezért alapítottuk meg a városházán a pályázati főosztályt.



### SZARKA DÉNES, VELÜNK A VÁROS FRAKCIÓVEZETŐ-HELYETTES

A repülőtér ügyével kapcsolatban két fontos megállapítást kell leszögezni. Az egyik az, hogy Miskolcnak szüksége van repülőtérre, a másik pedig az, hogy a jelenlegi repülőtér helyén, ha lehet, ipari beruházásra van szükség. A városvezetés ennek megfelelően elkötelezett egy új repülőtér kialakítása mellett, Miskolc tehát nem marad reptér nélkül.

Ami a költségvetési korrekciót illeti, látható, hogy a város erőteljesen nyögi a világvárvány gazdasági hatásait és az ezzel járó kormányzati megszorításokat, elvonásokat, amelyek miatt sajnos a 2021-es év költségvetése sem lehetett kiszámíthatóan tervezhető. Épp ezért fesszes és felelősségteljes költségvetésre volt és van szükség annak érdekében, hogy a működőképességet megőrizzük, és fokozatosan fejleszteni is tudjunk.

A pályázati főosztály létrehozásában a hatékonyabb irányítás és a „leanabb” működés feltételeinek előteremtésére való törekvést látom, ami a terület összetettségének és fontosságának is jobban megfelel. Az előző ciklusból rengeteg olyan pályázatot örököltünk, amely döntésre várva porosodott, sokat ezek közül emiatt a késlekedés miatt bukott el a város – azt várom ettől az átszervezéstől is, hogy minden hasonló csúszást minimalizáljunk. A Ferenczi-tornacsarnok pedig, ha végre valóban elkészül, az évtizedes sebet varr be Miskolcon és nagy sikere a városnak.





# TÁJÉPÍTÉS NYERTE A SZEGHALMY-ÉLETMŰDÍJAT

Szűk egy év halasztással adták át a megyei építészakamara elismeréseit a Kós-házban.

2018-ban döntött a Borsod-Abaúj-Zemplén Megyei Építész Kamara, hogy a Szeghalmy Bálint Építészeti Alapítvánnyal közösen díjat alapít. Ezt decemberben szokták átadni, ám a vírushelyzet miatt 2020-ban elmaradt az esemény. Október az építészet hónapja, így ehhez kötődően 6-án, szerdán gyűltek össze ünnepelni a megye építészei.

Juhász-Nagy Balázs, a kamara elnöke elmondta, a díj a kimagaslóan sikeres építészeti-tervezői vagy a kiemelkedő színvonalú és hatékonyságú építészeti-tervezői munkásságot ismeri el, illetve azok kaphatják meg, akik emelték a megye építészeti kultúráját.

Az idei évben második alkalommal adtuk ki életműdíjat, amit a kuratórium ítél oda. Emellett három – megosztott – alkotói díjat is átadtunk. Ezek a pályaművek képviseltek olyan szakmai értékeket, amik alapján a zsűri érdemesnek találta őket az elismerésre.

## Egy életmű jutalma

A Szeghalmy Bálint nevével fémjelzett elismerések közül a



Emelik a megye építészeti kultúráját. Fotó: Mocsári László

legmagasabb rangú életműdíjat Dobos Sára tájépitész kapta.

– Gyakran kérdezik, mivel foglalkozom. Ilyenkor azt szoktam mondani, hogy egy sírhely növénykiültetési tervétől egy kastélypark megtervezéséig terjed nagyjából a munkám – mesélte a tájépitész, aki Szegeden kezdte tanulmányait. Maradandó nyomot hagyott Debrecen és Nyíregyháza városképén is, 35 évvel ezelőtt azonban Miskolcra költözött, és – saját bevallása szerint – itt teljesedett ki igazán.

– Mindig igyekeztem a velem dolgozó építészokolléga szellemiségére, gondolkodásmódjára hangolódva készí-

ni az alkotást, mert ez csapatmunka: a kertnek illeszkedni kell az épülethez és fordítva.

Dobos Sára nevéhez olyan Miskolci terek megtervezése kötődik, mint Lillafüreden a Függekert vagy a II. János Pál pápa tér, de ő alakította ki például a füzérradványi Károlyi-kastély parkját is.

Az életműdíj odaítélésénél a zsűri azt is figyelembe vette, hogy Dobos Sára folyamatosan magas szintű munkát végzett tájépitészként. A Kós-ház egyik termében kiállított roll-lapok mutatták be az általa tervezett legszebb parkokat, kerteket.

## Alkotói díjak

Három Szeghalmy Bálint alkotói díjat is kiosztottak az eseményen. Az Emődi Művelődési Ház megtervezéséért Révai Tamást és Bernáth Mihályt díjazták.

A Fényi Gyula Jezsuita Gimnázium és Kollégium bővítési terveit szintén megosztott alkotói díjat kapott Szász Csaba, Szunyogh László és Taba Benő.

A harmadik alkotói díjat pedig Szűcs Gábor és Jobbágy Tamás vehette át a bükkszentkereszt Szabó Gyuri bácsi füveskertjének kertépítészeti terveit.

Bájer Máté

## Szüreti borvacsora a Drótban

Október a szüret és a szüreti multságok jegyében telik Tokaj-Hegyalján. Ha a szüreti munkákat nem is, de a szüreti multságok hangulatát Miskolcon, a Drót Bistróban is megérezhetjük.



Fürtökben lóg a szőlő Hegyalja megannyi tőkéjén – szüretre várva, hogy aztán a legfinomabb borok készüljenek belőle, amit csak ez a vidék adhat. Mielőtt azonban a hordókba kerülne az isteni nedű, mustként kínálják a szőlősgazdákat. Hogy milyen must készül a tarcali Barkland Pincészetben, azt megkóstolhatják, ha eljönnek a Drót Bistróba október 15-én. Az este 6 órakor kezdődő szüreti zenés borvacsorán ráadásul nemcsak megízlelhetik a vendégek az idei szőlő levét, hanem maguk is préselhetnek mustot.

Az érkezéskor kínált must vagy Barkland habParty mellett a Barkland Birtok Furmintot és Mandulás Furmintot is megismerhetik. Míg a desszerthez – az édes borok kedvelőire gondolva – a hárslevelűt és édes szamrodnit ajánlanak a szerve-

zők. A menüben pedig egy újragondolt szüreti vacsorával várják a vendégeket. Előételként kacsatepertőt és mangalicakolbászt kínálnak. A Barkland borkrémlévest édes habgaluskával, mazsolával és pirított mandulával készíti a séf. A hőlgyeket camembert-es, körkés csirkemellel, az urakat mustáros vaddisznósülttel várják. Desszertként szőlős vargabélessel, sajtvalogatással kedveskednek a vendégeknek.

A borvacsorán való részvételhez asztalfoglalás szükséges, amit a 46/555-102-es telefonszámon jelezhetnek. Tartsanak velünk a kulináris élvezetek világába, töltsünk el együtt egy különleges estét!

## PROGRAMAJÁNLÓ

### Október 9., szombat

Máig látogatható Fekete Zoltán fotóművész tárlata a Miskolc Nemzeti Színház foyer-jában.

Kéktúrázás napja: Zemplén, információ: veres.gabor@bft.hu

10:00-15:00 Fazola-nap – látványssapó, kovácsolásbemutató, Újmassa, Fazola-kohó

21:00 Remember parti 30 felettieknek, Block Bistro

22:00 Retro parti – Josh, Csordás Tibi és a Desperado, Rockwell Klub

22:00 Táncórület – DJ Kameny, Stamp Club

23:00 SaxoDisc Müller Attilával – ingyenes program, SixNine Club

### Október 10., vasárnap

9:00-14:00 Bakelitbörze, VOKE Vörösmarty Mihály Művelődési Ház

10:30 Talpas és a többiek – bábelőadás, Csodalom Bábszínház

10:00 Könyves családi vasárnap, II. Rákóczi Ferenc Megyei és Városi Könyvtár

10:30 és 16:00 Círóka babakoncert – 0-3 éves korig, Zenekari színház (Fábián 6/a)

19:00 Kovács Kati-koncert, Művészetek Háza

### Október 11., hétfő

17:00 Mazsorett kezdő – ingyenes bemutatóóra, Ady Endre Művelődési Ház

18:30 Ingyenes családi zumba fitness, Ady Endre Művelődési Ház

### Október 12., kedd

10:00 Zrínyi Ilona – előadás, József Attila Könyvtár

10:30 Meridián torna – bárki végezheti, Vörösmarty tér

18:30 Ingyenes hatha jóga, Ady Endre Művelődési Ház

19:00 Bródy János-koncert – Gáz van, bábák!, Művészetek Háza

### Október 13., szerda

13:30 Vigyázzunk bolygónkra! – Hornyák Gyula író előadása, Kaffka Margit Könyvtár

15:00-19:00 Múzeumok őszi fesztiválja

– foglalkozás, beszélgetés és jóga, Herman Ottó Múzeum

18:00 Traccs: Ördög Nóra és Nánási Pál, Művészetek Háza

### Október 14., csütörtök

10:00 és 14:00 Talpas és a többiek, Csodalom Bábszínház (előzetes egyeztetés szükséges)

16:30 Ásó, kapa, légyapár – könyvbemutató, II. Rákóczi Ferenc Megyei és Városi Könyvtár

Október 15., péntek

16:00 Zenés tárlatvezetés a Képtárban és az ásványok között, Herman Ottó Múzeum

19:00 Prof. dr. Bagdy Emőke előadása, Művészetek Háza

22:00 Lotfi Begi, Stamp Club

### Október 16., szombat

Újrainyt, mert felkészült a télre az Elipszum Élmeny- és Strandfürdő

Túra Bánkúttól Szilvásváradig, további információk: hauer.tamas@bft.hu

20:00 A New Level Empire koncertje, Ady Endre Művelődési Ház

20:00 Juhász Marci lemezbemutató koncertje, Corner Stage

22:00 Teswér-koncert, Rockwell Klub

### Október 17., vasárnap

9:00-12:00 vasútmodell- és makettbörze, VOKE Vörösmarty Mihály Művelődési Ház

9:00-13:00 Termelői nap, Erzsébet tér

9:30 Miskolci Barátság Maraton, a Generali Aréna előtti terület

11:00 Micimackó kuckója – zenés mesejáték, Művészetek Háza

### MISKOLCI NEMZETI SZÍNHÁZ:

Október 9., szombat 19:00 Déja vu, bérletszünet, Nagyszínház

19:00 Hazatérés, bérletszünet, Kamara

Október 12., kedd 16:00 Várnagy Kristóf: Test est – Maday Tímea Kinga: Luna, Játékszín

Október 12., kedd 16:00 Várnagy Kristóf: Test est – Maday Tímea Kinga: Luna, Játékszín

Október 15., péntek 19:00 Bolha a fülbé, Bemutatóbérlet, Nagyszínház

Október 16., szombat 11:00 Kakaókoncert, Nagyszínház nézőtéri társalgó

15:00 Bolha a fülbé, Déryné Széppataki Róza bérlet, Nagyszínház

19:00 Kasimir és Karoline, Bemutatóbérlet, Kamara

Művészetek Háza, Uránia-terem:

Október 7-10., csütörtök-vasárnap, naponta 18:30 Külön falca

Október 7-12., csütörtök-kedd, naponta 16:15 Toxikoma

Október 11-13., hétfő-szerda, naponta 18:30 A feleségem története

Október 13., szerda 16:15 A metál csendje

Október 14-17., csütörtök-vasárnap, naponta 16:30 A szakadár, 19:00 A legjobb dolgokon bögni kell

Művészetek Háza, Béke-terem:

Október 7-10., csütörtök-vasárnap, naponta 20:00 Eltörölni Frankot

Október 7-13., csütörtök-szerda, naponta 17:30 Szent Ignác útja – Camino Ignaciano

Október 11-13., hétfő-szerda, naponta 20:00 Pecakúra

Október 14-17., csütörtök-vasárnap, naponta 17:00 Gombos Jim és a Rettgett 13, 19:30 Kislányomnak, Samának

CINEMA CITY:

Október 7-13., csütörtök-szerda, naponta több időpontban – 007 Nincs idő meghalni, Addams Family 2., A kufflik és az akármí (csak hétvégén), Álomnagyi 2., Bébi úr: családi ügy, Croodék: Egy új kor, Csapda a neten (csak hétfőn), Éjszaka a házban, Eleven kór (csak szombaton), Eltörölni Frankot, Free guy, Irány a bárka 2., Kuponkirálynők, Luca (csak hétvégén), Mancs őrzője: A film, Miután elbuktunk, Shang-Chi és a tíz gyűrű legendája, Toxikoma

## Hirdetés

MINDEN HÓNAP HARMADIK VASÁRNAPJÁN

**MISKOLCI Termelői Nap**

**EGYÜTT AZ IDŐSEKÉRT**  
2021. OKTÓBER 17. VASÁRNAP 9.00-13.00 ERZSÉBET TÉR

HELYI ÉS KÖRNYÉKBELI TERMELŐK PORTÉKÁI, KÓSTOLÓK, KÉZMŰVES TERMÉKEK

Program:  
10.00 Közös Tai-chi és Meridián torna  
11.00 Classic Brass Quintet vidám zenés műsora  
Nagyi-unoka kézműves foglalkozás a Fügedi Márta Népművészeti Egyesülettel  
Önvizsgálat tanítás és beszélgetés a szűrések fontosságáról a REGEA Alapítvánnyal

További információ: [www.facebook.com/MiskolciTermelőiNap](https://www.facebook.com/MiskolciTermelőiNap)  
A Műsorváltozás jogát fenntartjuk.  
Szervező: Miskolci Kulturális Központ Nonprofit Kft.

A Termelői nap a Miskolc Csoport tagja



## A jövő távközlési szakembereit képzik

Együttműködési megállapodást írt alá csütörtökön a Miskolci Szakképzési Centrum és a Magyar Telekom Nyrt.

Az a cél, hogy a partnerek az oktatás fejlesztése mellett elősegítsék a diákok pályaválasztási döntését, növeljék az informatikai és távközlési ágazat népszerűségét.

A szakképzési centrum mindig nagy hangsúlyt fektetett a szakmák gyakorlati elsajátítására, számos kis- és középvállalkozással, illetve nagyvállalattal áll szoros kapcsolatban. A céggel most kötött megállapodás ezen kiemelt jelentőséggel bíró állomása. A távközlési cég és az intézmény a duális képzési lehetőség kidolgozása mellett, a közösen szervezett pályari-

entációs program keretében hozzájárulnak az informatikai és távközlési ágazat gyakorlati megismeréséhez és népszerűségének növeléséhez.

– Bizunk benne, hogy az együttműködésnek köszönhetően olyan piacképes tudással rendelkező tanulók kerülnek ki az iskolából, akik sikeresen megállják helyüket a munka világában – hangsúlyozta Molnár Péter, a Centrum főigazgatója.

– A jövőt meghatározó technológiák működéséhez elengedhetetlenek a korszerű távközlési infrastruktúrák, ezért fontos, hogy rendelkezésre álljanak jól képzett szakemberek a hálózatok tervezéséhez, építéséhez, üzemeltetéséhez, a korszerű infrastruktúrára épülő megoldások kifejlesztéséhez – fogalmazott Tóth Imre a Magyar Telekom képviselőjében.



## Még közelebb hozzák Kínát

Együttműködő partnereivel közösen adta át digitális osztálytermét a Konfuciusz Intézet szerda délután a Miskolci Egyetemen.

A felsőoktatási intézmény intézete – kutatási és kulturális együttműködésben – a Pekin-i Vegyipari Egyetemen és a BorsodChem-Wanhua kazincbarcikai-jentaji vegyipari céccsoporttal immár nyolcadik éve tevékenykedik az oktatás digitális fejlesztéséért. A pandémia magyarországi megjelenését követően, 2020 első negyedévében döntött úgy az intézet – a kínai féllel egyetértésben –, hogy az eddigieknél is jelentősebb mértékben investál digitális szolgáltatásainak és eszköztárának kapacitásába, ehhez a fentiekben túl a Pekin-i Nyelvi és Oktatási Központ, illetve az LSK Hungária Kft. is csatlakozott.

Az előző tanévben az oktatás fizikális és virtuális infrastruktúrájának kiépítésén és megújításán dolgoztak, melynek eredményeként mind az egyetemen, mind Miskolc középiskoláiban fenn tudták tartani. Alkalmazások előfizetésével (videokonferencia, felhőtárhely), valamint hardverek (okostábla, laptop, tablet, e-toll, fejhallgató, mikrofon) beszerzésével igyekeztek új tanulási élményt adni a különféle kurzusok résztvevőinek.



Eddig is számos kutatási és képzési területen működtek együtt. Fotó: Juhász Ákos

Kuttor Dániel, az intézet magyar igazgatója, illetve az éppen átadott okostáblán keresztül a világ túlsó feléről kapcsolt kínai igazgató, Liu Jie elmondta: a koronavírus-járvány kihívás, de lehetőség is volt egyben az oktatási eszközök modernizálására.

– Szponzoraink már a pandémia kitörésekor komoly támogatást nyújtottak, hogy ez irányba mozduljon el képzésünk. Az elmúlt másfél esztendő együttes beruházásainak értéke meghaladta a két és fél millió forintot, a megpályázott és elnyert forrásokhoz hozzáadódott a BorsodChem-Wanhua támogatása is. (A céccsoportot annak alelnöke, Varga Béla képviselte az átadón.)

Horváth Zita, a Miskolci Egyetem rektora felhívta a figyelmet: a világhírű keves előnyének

használatáról. – Minden technológiafejlesztés akkor jó, ha valójában háttérben marad, ugyanis a valódi érték az azt üzemeltető ember – emelte ki, hozzátéve, ma már inkább az úgynevezett hibrid oktatás okozta kihívásoknak kell megfelelni, vagyis hogy a helyben és a távolban lévő ugyanolyan szinten tudjanak részt venni az adott képzésen.

Idén tavasszal az intézetben első alkalommal tartották meg online formában a kínai írásbeli és szóbeli nyelvvizsgákat. Ugyancsak a projekt keretében helyezték üzembe az egyetem könyvtárában azt a nyolc számítástechnikai eszközt, melynek segítségével a tanulók inntól online nyelvvizsgájukat teljesíthetik.

Leveli András, az LSK Hungária üzlet- és termékfejlesztési igazgatója több hallgatónak is tréninget tartott a tábla

használatáról. – Minden technológiafejlesztés akkor jó, ha valójában háttérben marad, ugyanis a valódi érték az azt üzemeltető ember – emelte ki, hozzátéve, ma már inkább az úgynevezett hibrid oktatás okozta kihívásoknak kell megfelelni, vagyis hogy a helyben és a távolban lévő ugyanolyan szinten tudjanak részt venni az adott képzésen.

Idén tavasszal az intézetben első alkalommal tartották meg online formában a kínai írásbeli és szóbeli nyelvvizsgákat. Ugyancsak a projekt keretében helyezték üzembe az egyetem könyvtárában azt a nyolc számítástechnikai eszközt, melynek segítségével a tanulók inntól online nyelvvizsgájukat teljesíthetik.

Bódogh Dávid

## FELKÉSZÜLTEK A NAGY CÉGEK KISZOLGÁLÁSÁRA

Egyre több cég választaná Miskolcot, ilyenkor pedig az egyik első kérdésük a rendelkezésre álló szakképzett munkaerőt firtatja – ezért is fontos a város számára, hogy hatékonyan működjenek a felnőttképzés helyi szereplői.

Szerdán folytatódott a Miskolci Foglalkoztatási Paktum kerekasztal-beszélgetési sorozata. A kötetlen jellegű eszmecsere az a célja, hogy a résztvevők közösen találják meg a legjobb megoldásokat. A miskolci munkaerő-közvetítő cégek után ezúttal a felnőttképzés képviselői ültek asztalhoz a város polgármesterével. Veres Pál kiemelte, több eszközzel igyekeznek elősegíteni a helyi gazdaság fejlődését.

– A leteleplülő cégek számára fontos tényező a szakképzett munkaerő. Azt szeretnénk, hogy a beruházók, az önkormányzat gazdaságfejlesztési részlegei és a felnőttképzési szereplők között olyan kapcsolat alakuljon ki, ami garantálja a harmonikus együttműködést – hangsúlyozta.

Kifejtette: amikor egy befektető eldönti, hogy valahol



Harmonikus együttműködésre törekednek. Fotó: Mocsári L.

megveti a lábát, a tényleges elindulásig eltelhet akár 1-2 év is. Ezen idő alatt a helyi képzéseknek már lehetősége van alkalmazkodni a potenciális nagyberuházó munkaerő-igényeihez az oktatási palettájukkal. A város számára fontos, hogy ilyen igény esetén egyeztetni tudjon a megfelelő szolgáltatókkal.

A kerekasztal-beszélgetésen a felnőttképzési szereplőknek is lehetőségük nyílt megosztani a nehézségeiket, illetve azt, hogy miben van szükségük segítségre, valamint szerintük miként fokozható az együttműködés hatékonysága.

Az asztalnál helyet foglalt Kiss Gábor, a Miskolci Szakképzési Centrum kan-

cellárja is. Ő elmondta: az intézménynek az a tapasztalata, hogy közel minden ágazat munkaerőhiánnyal küzd. Fontosnak tartja, amit Veres Pál is említett, hogy a cégek minél gyorsabban megtalálják a számukra szükséges munkaerőt.

Ugyanakkor azt is megosztotta, hogy a technológiai fejlődéssel párhuzamosan modernebb és bővebb tudást várnak el a foglalkoztatók. Az automatizáció, az informatika és a robotika ma már egyre több helyen jelen van. Ez magával vonja, hogy a felnőttképzésben is szükségessé vált egy paradigmaváltás.

Király Csaba

## Ismét van tornacsarnoka az Avasinak

A beruházás csaknem 380 millió forintos kormányzati támogatás segítségével valósult meg.

Ünnepélyes keretek között adták át pénteken az Avasi Gimnázium teljesen felújított tornacsarnokát, így három év után hétfőtől ismét az intézmény falain belül tudják megoldani a testnevelésórákat.

Az eseményen előbb Miklós Tamás igazgató szólt: köszönetet mondott mindenkinek, aki segítségükre sietett.

„Tornacsarnokunk segítségével és kiváló sportpedagógusaink hozzáadott értékével a sport területén is jeleskedtünk. Eredményeink magunkért beszélnek több sportágban, így a röplabda, kosárlabda, az atlétika és a torna szakágakban” – indokolta, hogy miért volt

szükség arra, hogy mielőbb használatba vehessék a létesítményt.

Ahogy arról korábban beszámoltunk, három évvel ezelőtt derült ki, hogy a tetőszerkezet életveszélyes. A szakértői vélemények tükrében a Miskolci Tankerületi Központ a létesítmény átmeneti bezárása mellett döntött. László István tankerületi vezető úgy fogalmazott, a csarnok újbóli használhatóvá tétele rendkívül komplex feladat volt.

– Amikor kiderült, hogy nem lehet megmenteni a régi tetőt, azonnal elkezdődött az új tervezése, ez a munka több mint héttmillió forintba került, amit a tankerület saját forrásból biztosított. Amikor viszont kiderült, hogy az új szerkezet elkészítése több százmillió forintot emészt

fel, akkor segítséget kellett kérjünk, hiszen ezt már nem tudtuk finanszírozni – mondta.

A Klebersberg Központ és Csöbör Katalin országgyűlési képviselőt is kérték: segítsen megoldani az Avasiban kialakult nehéz helyzetet. A politikus az átadáson úgy fogalmazott, első pillanattól kiemelten foglalkozott az ügygel. „Korábban úgy fogalmaztam, az avasi városrész, a gimnazisták, a környékbeli lakók nem maradhatnak tornacsarnok nélkül, ezért hosszú ideig lobbiztam azért, hogy a beruházáshoz szükséges 380 millió forint rendelkezésre álljon” – hangsúlyozta.

Marusza Zoltán köznevelésért felelős államtitkár kijelentette, sem számára, sem a kormány számára nem volt kérdés, hogy segíteni kell a nagy múltú Avasi Gimnáziumon. „A tervezés és az építkezés idején bizonyára nagy nehézséget jelentett a pedagógusoknak és a diákoknak a mindennapos testnevelés megoldása. Éppen ezért kezeltük prioritásként, hogy mielőbb elkészülhessen az új tornacsarnok” – jelentette ki az államtitkár.

Tajthy Ákos





# JOBBA KÖRÜLMÉNYEKET BIZTOSÍTANAK

Kedden átadták a megyei kórház Gyermekegészségügyi Központja gyermek-rehabilitációs osztályának megújult részét.

Közel 40 éve, hogy megépült a Borsod-Abaúj-Zemplén Megyei Központi Kórház és Egyetemi Oktatókórház Gyermekegészségügyi Központjának (GYEK) érintett épületszárnya. Ennyi idő már meglátszódik az állapotán, ennél fogva időszerű volt annak felújítása, még ha részlegesen is.

A gyermekrehabilitációs osztály komfortosabbá tételéhez a Nestlé Hungária Kft. 20 millió forinttal járult hozzá, a kórház pedig ezt ugyanennyivel kiegészítette. Ennek köszönhetően a közel 400 négyzetmétert érintő fejlesztés során szélesebbek lettek a folyosók, így kényelmesebb az épületen belüli közlekedés. Továbbá kicserélték a burkolatokat, a kórtermek részlegesen komfortosabbá váltak – akadálymentesítették őket, és vizesblokkot is kaptak –, létrejött egy gyermekkelülönítő rész, új műanyag- és üvegfalak határolják el a terület egyes részeit, és megújult a teljes villamoshálózat. Breitenbach Sándor műszaki



A jövő generációt kívánták segíteni a támogatással. Fotó: Mocsári László

igazgató a felsorolás végén kiemelte, minden kórterem klímafelszerelést kapott.

Az átadó során Csurrilla Lajos Zsolt, az intézmény orvosigazgatója elmondta, az épületszárny – korából adódóan – nem mindenhol felelt már meg a mai kor követelményeinek, most azonban nem csupán megszépült, de funkcionálisan is használhatóbbá vált. Mindez apróságoknak tűnhet, azonban például az aka-

dálymentesítés hiánya a ke-rekesszékes beteg gyermekek számára korábban néhol lehetetlenné tette az önálló közlekedést.

Héle Kovalevsky, a Nestlé Hungária Kft. miskolci gyár-igazgatója elmondta, hogy a vállalat helyi szinten kívánta jót cselekedni. A pandémia ideje alatt reflektorfénybe került az egészségügyi dolgozók fontos szerepe, így adott volt számukra, hogy egy, a diósgyőri

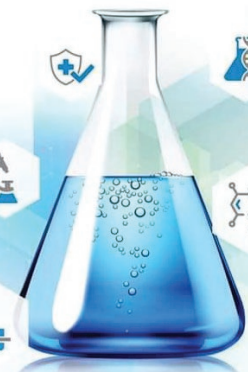
és a szerencsi gyár vonzáskörzetében lévő egészségügyi intézményt támogassanak. Hozzátette, azért a GYEK-re esett a választás, mert a két üzemben dolgozó mintegy 900 munkavállaló között sok szülő is van, akik közül többen voltak vagy lesznek kénytelenek meglátogatni a gyermekkorházat. Emellett a jövő generációt is segíteni kívánták a támogatással.

Király Csaba

## MEGNYÍLT ÚJ LABORPONTUNK!

A laborvizsgálatok teljes palettájával állunk Ügyfeleink szolgálatára minden labor diagnosztikai területéről.

- szerológiai vizsgálatok
- blot
- PCR
- bacterológia
- nemgyógyászati
- meddőségi
- klinikai kémiai
- allergia/intolerancia
- endokrinológia
- molekuláris genetikai
- mikrobiológiai vizsgálatok
- molekuláris mikrobiológia
- fertőzésszerológia
- hematológia
- hemosztázis
- immunológia
- székletvizsgálat
- terheléses vizsgálatok
- tumormarkerek



2021

mpluszeu@gmail.com, www.mpluszeuklinika.hu, 06 (30) 867-1539

20 000 IZOMÖSSZEHÚZÓDÁS  
30 PERC ALATT  
ÉPÜL AZ IZOM BOMLIK A ZSÍR

EMSCULPT®

**EMSCULPT KEZELÉSEK**

**Hamarosan!**

AZ EMSCULPT KEZELÉS IDEÁLIS MINDAZOK SZÁMÁRA,  
AKIK SZERETNÉNEK TÖBB ZSÍRT ÉGETNI, VAGY ERŐSEBB  
ÉS FESZESEBB IZOMZATELÉRÉSÉRE TÖREKSZENEK.

BEVEZETŐ AKCIÓNK KERETÉBEN AZ ELSŐ 20 JELENTKEZŐ - 50 %  
KEDVEZMÉNYT KAP A 4 ALKALMAS BÉRLET ÁRÁBÓL!

4 ALKALOM KEZELÉS 120.000 FT HELYETT 60.000 FT

NE KÉSLEKEDJ, HISZEN SEHOL MÁSHOL NEM LESZ  
LEHETŐSÉGED ILYEN OLCSON KIPRÓBÁLNI  
AZ EMSCULPT KEZELÉST!

Bejelentkezés: 30/464-2297 | 46/504-769  
3530 Miskolc, Mindszent tér 3. WWW.OXYDAYSPA.HU

Hatékony védelem a vírusok ellen!

## IMMUNO BALANCE!



Kapható: Pátia Alma Patikában.

Élesztőgombasejt-fal-kivonatot, D3-, C-vitamint és Cinket tartalmazó táplálékkiegészítő. Tejféherje-, laktóz-, glutén- és GMO-mentes.

Info vonal:  
**46/400-225**  
pannovital.eu



„Az egészséges,  
boldog mosolyért”

**DR. SOMODI ÉS TÁRSA KFT.  
FOGORVOSI RENDELŐ**

- Ínyproblémák korszerű kezelése
- LUMINEERS® by CERINATE® porcelánhéjak ragasztása a fogak csiszolása nélkül
- Azonnal terhelhető implantációs rendszer kis beavatkozás, fájdalommentes gyógyulás
- Biofunkcionális kivethető fogpótlás BPS® kiváló tapadás, magas fokú testreszabható esztétika

3525 Miskolc, Madarász V. u. 13. A. 1/5.  
Tel.: +36-46/757-376  
+36-30/249-2164, +36-30/434-5044  
drsomodijudit@gmail.com  
laura.csatlocki@gmail.com

## Hódít az ORVOSI FOGYÁS! Fogyókúra orvosi segítséggel.

**Dr. Ispány Marietta rendelése**

**2021. 10. 15-én NYÍLT NAPOT tart!  
INGYENES az orvosi mérés és tanácsadás.**

Biztonságos és fertőtlenített környezetben ingyenes állapotfelmérés, **zsírraktár-kalkuláció, testösszetétel-vizsgálat**, anyagcseretérkép, orvosi tanácsadás, a máj glikogénszintjének ellenőrzése, **diétás tanácsok**.

A fogyókúra elkezdésekor ingyenes mérés. **HA MEG SZERETNE SZABADULNI A TÚLSÚLYTÓL ÉS AZ EZZEL JÁRÓ** magas vérnyomástól, szív-érrendszeri betegségektől, magas koleszterinszinttől, refluxbetegségtől, izületi gyulladástól, vagy ha nem tud teherbe esni, esetleg PCO-szindrómával küzd, akkor keressen meg minket!

**Bejelentkezés: dr. Ispány Marietta 06-70/322-5982**

Dr. Ispány Marietta vagyok, 9 éve foglalkozom az orvosi fogyókúrával. Céлом, hogy minél több ember részesüljön ebben a terápiában, leadva a kilókat, megtanulva a helyes táplálkozást, elindulva a mozgás útján, elhagyva a gyógyszereket. Akár 5, 10, 20, akár 70, 80, 100 kg-ot kell leadnia, fogadjon el egy egészséges, önbizalommal teli életet, túlsúly nélkül, karcsú alakkal.



Dr. Ispány Marietta  
Insumed orvosi-  
fogyókúra-specialista

**Medi-Art Egészségcentrum Miskolc, Arany János utca 9. I/1.  
Bejelentkezés: dr. Ispány Marietta 06-70/322-5982**

**Sikertörténetek páciensektől kapott üzenetekben:**

➤ **27 kg-os fogyás  
szeptember óta**

Kedves Páciensünk fordított az életén, számára kinyílt egy ajtó, amely egy megújult élethez vezet. 2020 szeptembere óta 27 kg-ot adott le testsúlyból. Figyelemre méltó hozzáállással nagy lépéseket tett az egészség felé. Vércukor- és koleszterinértéke csökkent, májfunkciói normalizálódtak, így gyógyszereit is csökkentettük. Könnyen mozog, hangulata, közérzete kiváló, fellépése magabiztos lett. Lendületesen folytatja a diétát a céltestsúly felé.

Szeretettel gratulálunk!

➤ **Végre boldog vagyok,  
53,5 kg zsírtól szabadultam meg!**

A hétköznapok során nagyon megviselt a rémisztő valóság, hogy 146 kg voltam, nem volt önbizalmam, félnék voltam, és sokszor szorongtam. Elhatároztam, hogy megváltoztatom az életemet. 2020. április 28-án kezdtem az INSUMED orvosi diétát dr. Ispány Marietta doktornőnél. Nagyon lelkes voltam, és a céloom elérésében segítséget kaptam. A doktornő felügyelete biztosságot jelentett, és ahogy csökkent a súlyom, ez tovább növelte a kitartásom. 2021. január 19-én 57,5 kg-os súlycsökkenést mértünk, ebből 53,5 kg zsír volt. Nagyon hálás vagyok, mert az egész életem megváltozott. Jobb a közérzetem, az egészségem, az önbizalmam visszatért! Köszönöm!

**WIDEX®** A TERMÉSZETES  
HALLÁS

**INGYENES HALLÁSVIZSGÁLAT  
ÉS PRÓBAHORDÁS!**

**HALLÓKÉSZÜLÉK AKCIÓ**

Widex U30 teljes ár:

**39.900 Ft**



**Egyeztessen velünk időpontot!**

06 (1) 770 0853  
06 (70) 423 7362

**WIDEX HALLÓKÉSZÜLÉK STÚDIÓ  
MISKOLC**

Szentpáli u. 1.

/Centrum áruházal szemben/

Az akció 2021. 11. 05-ig vagy a készlet erejéig érvényes. Akciós hallókészülék vásárlása kizárólag teljeskörű audiológiai vizsgálat után lehetséges, ha a halláscsökkenés megfelelően ellátható a készülékkel. A vizsgálat és az illesztés a szakmai irányelvek maximális betartásával történik.



A MISKOLC TELEVÍZIÓ MŰSORA



Október 11., hétfő: 06:00 Az előző esti adás ismétlése 09:50 Képiújság 18:00 Híradó 18:15 Időjárás-jelentés 18:25 Miskolci Napló (közéleti magazin) 19:00 Híradó ism. 19:15 Időjárás-jelentés 19:25 Kvantum (tudományos magazin) 20:00 Híradó ism. 20:15 Időjárás-jelentés 20:25 A Dunakanyar és a Szentendre-sziget titkai 21:00 Képiújság

Október 12., kedd: 06:00 Az előző esti adás ismétlése 09:20 Képiújság 18:00 Híradó 18:15 Időjárás-jelentés 18:25 Sportpercek 19:00 Híradó ism. 19:15 Időjárás-jelentés 19:25 Egy nap a világ – Egyiptom 20:00 Híradó ism. 20:15 Időjárás-jelentés 20:25 Aranycipellő (77 perc) 21:40 Képiújság

Október 13., szerda: 06:00 Az előző esti adás ismétlése 09:20 Képiújság 18:00 Híradó 18:15 Időjárás-jelentés 18:25 Basszuskulcs 19:00 Híradó ism. 19:15 Időjárás-jelentés 19:25 Egészségpercek ism. 20:00 Híradó ism. 20:15 Időjárás-jelentés 20:25 Sztár Café: Csonka András 21:00 Képiújság

Október 14., csütörtök: 06:00 Az előző esti adás ismétlése 10:00 Képiújság 18:00 Híradó 18:15 Időjárás-jelentés 18:25 Promenádné (kulturális

magazin) 19:00 Híradó ism. 19:15 Időjárás-jelentés 19:25 Köztünk élnek ism. 20:00 Híradó ism. 20:15 Időjárás-jelentés 20:25 Békebeli Budapest 21:40 Képiújság

Október 15., péntek: 06:00 Az előző esti adás ismétlése 10:00 Képiújság 18:00 Híradó 18:15 Időjárás-jelentés 18:25 Suhanj velem! 19:00 Híradó ism. 19:15 Időjárás-jelentés 19:25 Gazdasági Navigátor ism. 20:00 Híradó ism. 20:15 Időjárás-jelentés 20:25 Jelenetek egy operatőr életéből 21:30 Képiújság

Október 16., szombat: 07:00 Az előző esti adás ismétlése 11:00 Képiújság 18:00 Krónika (heti hírosszefoglaló) 18:25 Miskolci Napló ism. 19:00 Krónika ism. 19:25 Suhanj velem! ism. 20:00 Krónika ism. 20:25 Neve is van, Budapest – 2. rész 22:00 Képiújság

Október 17., vasárnap: 07:00 Az előző esti adás ismétlése 11:20 Képiújság 16:00 Hívószó 18:00 Krónika 18:25 Promenádné ism. 19:00 Krónika ism. 19:25 Basszuskulcs ism. 20:00 Krónika ism. 20:25 Vendégszéken a természetben 21:00 Képiújság

A műsorváltoztatás jogát fenntartjuk!

TERJESZTÉSSEL KAPCSOLATOS VISSZAJELZÉS

Ha a terjesztéssel kapcsolatban problémát tapasztalnak, kérjük, jelezzék ezt hétköznap 8-16 óráig a +36 70 663 1261-es telefonszámon nevük és elérhetőségük megadásával. A problémát igyekszünk mihamarabb megoldani.

Jegyzet

# Fogászok doktorátus nélkül

Rám jár rúd az idén is. Harmadszorra műtenek, igazán nem nagy dolog, csupán három órát kell tátani a számat. Különböző is ez az erősségem. Zöld takaróval terítnek le, ám így is tüzi a fejemet a szoláriumszerű, erős fény. Érzem a számban a vér sós ízét, hiába minden érzéstelenítő, amikor a fúró agyami hatoló légkalapácsként rezonál a csontomban. Soha jobbkor, ilyenkor érdemes a valóságtól elmenekülni, legalább alfáig merülni egy múltidéző meditációba.

A Villanyrendőr melletti lakásunk ablaka éppen Rabin Lajos vizsgázott fogász Napsugár cukrászda feletti rendelőjére néz. Látom, délutánonként egymásnak adják a széket a dagadt arcú páciensek. Lajos bácsi óránként sziesztázik, kikönyököl az ablakon, s ahányszor meglátjuk egymást, visszaköszön és integet. Végül a sorsát senki se kerüli el, egyszer-kétszer magam is ficergek a Dominátor márkájú kezelőszékében. Szép nagy ember, hentes kezeivel egy rántásra szabadít meg egy fájós fogamtól. Hallom a re-

cségést, ropogást, de hatalmas sóhajjal könnyebbülök meg. Nem áll el a vérzés, drága édesanyám még kétszer kétségbeesetten visszavisz. Lajos bácsi megsokallja, hatvan forintért nem jár nekem a tampon, vegyünk vattát, és tanácsolja, aludjak ülve, magas párnán.

Ma már tudom az igazságot. Lajos bácsi vizsgázott fogászként húzhatott és akár pótfogat is készíthetett, de nem értett a szájszészethez. Nem varrhatott.

Most mazsolázok az emlékeim között, ha jól tudom Miskolcon rajta kívül Gömöri Tibor és Buday László volt doktori cím nélküli ismert fogász. Dr. Komlóssy Attila barátom sebész, mentőorvos és fogorvos, nálamnál jobban tudja, miként is praktizáltak fogászként a korábbi fogtechnikusok. Még a múlt század elején, akárcsak mostanában, kevés volt a szakképzett orvos, így lehetőséget kaptak a fogtechnikusok a közvetlen szájba történő beavatkozásokhoz. Egyébként a fogpótlásokat készítő mesterek számára még a középszintű végzettség sem volt elő-

írva. Elvégre ők nem nagyon diagnosztizáltak, nekik csak a mintavétel alapján kellett a protkókat vagy a hidakat megcsinálni. Míg Rabin Lajos rendelhetett is a Csabai kapui SZTK második emeletén, addig Szigeti József fogtechnikus csak a próbák idején lapogathatott a betegek szájában.

A második világháború és az ötvenhatos forradalom után egyaránt megcsappan a fogorvosok száma az országban. Régióinkban, Miskolcon – Attila szerint – alig voltak vagy huszonöten. Így aztán szükségesszerű volt, hogy a tehetséges, gyakorlott fogtechnikusok is ringbe szálljanak. Vidéken szinte alig ismerték a fogorvosi szakellátást. Magam is emlékszem, Mezőcsáton a hetvenes években Kálász doktor úr körzeti orvosi tászkájából sosem hiányzott a markos fogó. Két csavarintással bárkinek kikapta a kisüstivel érzéstelenített fájósát.

Egyébként kevesen tudják, hogy a fogorvosi szakképzés rendszere szinte folyamatosan változik. Jelenleg éppen ez az az orvosi hivatás, amely már az egyetemi évek kezdetétől

szakosított. Egyébként, amikor már a körzeti orvosok el látási rendjébe szakápolók is kerestettek, érdemes lenne újragondolni a vizsgázott fogászok újraképzését is.

Hogy mit tudtak, tudhatunk a miskolci vizsgázott fogászok, arról mindenki elismerően emlékezik. Valamennyien a fogpótlásban jeleskedtek, hiszen ez volt az alapképzettségük. Ha kellett, tömtek is, de azokkal a régi, lábbal hajthatós alacsony fordulatszámú masinákkal alaposan megkínózták a betegeket. A ma már meghonosodott gyökérkezelést és a különleges szájszészeti beavatkozásokat pedig soha nem ismerhették meg.

Ám mindannyian ügyes kezüek voltak, Attila édesapja, Komlóssy József doktor úr, a szakma egyik legismertebb ikonja is barátjára, Buday úrra, a fogtechnikusára bízta a saját fogait. Mi sem bizonyíthatja jobban, megcsinálta, hogy a fogorvosnak is hasogathat a güzüje. S ilyenkor akár egy vizsgázott fogászmester is megmenthet a kínok kínjától.

Szántó István

Hirdetés

## Időben korrigálhatók a látásproblémák

Az emberek jelentős része csak akkor vesz részt látásvizsgálaton, amikor megromlott látása már végképp megnehezíti életét. Ennek egyik oka, hogy nem mindig érzékelhető azonnal, ha valami nincs rendben a látásunkkal.

A látás romlása általában fokozatosan, hosszú évek alatt alakul ki, így sokan nem is tudják, hogy a lehetségesnél mennyivel rosszabbul látnak. Holott a szem a legfontosabb érzékszervünk, ezen keresztül tájékozódunk a világban – ha megbetegszik, az kihat az általános egészségi állapotunkra, az életünkre. Leggyakoribb tünete a szemproblémáknak a fejfájás, de a látásélesség elvesztése is gyakori gond. Ennek oka nagyon sokrétű lehet – magyarázzák az általunk megkeresett Arts Optika szakemberei – akár veleszületett, akár pedig káros élettani hatások által is kialakulhat.

A korosodás még mindig az egyik leggyakoribb kiváltó ok, de napjainkra egyre gyakoribb a mesterséges fények vagy akár az UV miatti kialakuló homályos látás. Az



életvitel és a környezeti változások egyaránt kihatnak a szemünk egészségére, az utóbbi időkben pedig jelentősen nőtt mind a mesterséges fények hatása (monitörök, képernyők), mind pedig az UV sugárzás ereje – figyelmeztetnek. Azt mondják, hogy érdemes rendszeresen elmenni látásvizsgálatra, mert ezek során meg tudják állapítani, hogy található-e bármilyen eltérés a szemben, és ha igen, akkor milyen további lépésekre van szükség a korrekcióhoz. A legfontosabb azonban mégis a megelő-

zés, ezért igyekeznek tudatosítani az embereket, hogy a szemszűrés is olyan éves rutinná kell hogy váljon, mint például a tüdőszűrés vagy a fogászati vizsgálat. Ezzel megelőzhető a baj, illetve időben korrigálhatók a látásproblémák. A megfelelő szemüveg elkészítése pedig segít megelőzni a további romlást, a lencsebevonat megvédi a szemet a káros behatásoktól. De hogyan is történik egy szűrésvizsgálat? Milyen lépései vannak, és mit vizsgálnak ilyenkor a

szakemberek? Az általunk megkeresett optikánál a szűrésvizsgálatok érkezési sorrendben, illetve időpontfoglalás útján történnek – ezt megtehetjük online, a közösségi oldalunkon keresztül, illetve telefonon vagy akár személyesen is. – A szűrés során elsősorban a látás élességét vizsgáljuk, majd a következő lépésként lehetőség van különböző szembetegségek (rejtett kancsalság, szürkehályog, szintévesztés, kontrasztérzékenység) vizsgálatára is. Mindezek felül, igény esetén, egyéb betegségekre is rá tudunk világítani egy-egy szűrésvizsgálattal, úgy mint a cukorbetegség vagy a magas vérnyomás. Nálunk a 21. századi, csúcstechnológiát képviselő gépekkel történik a szűrés, amelyek szádapponossággal mérik a dioptriát. Ezt azért fontos kiemelni, mert a páciensnek nem okoz gondot például a két bepróbált lencse közti választás, hiszen a mért adat alapján személyre szabott lencsét kaphat. Emellett pedig igazán exkluzív, igényes, egyedi környezetben, szakemberekkel várjuk a vendégeket üzleteinkben a Miskolc Plázában és a Szinvaparkban.



KORMÁNY  INFORMÁCIÓ

# AZ OLTÁS MŰKÖDIK, MAGYARORSZÁG MŰKÖDIK.

Prof. Dr.  
**Merkely  
Béla,**  
a Semmelweis  
Egyetem rektora

Készült Magyarország Kormányának megbízásából.





## Jubilál a maraton

Miskolc belvárosa ad ott-hont október 17-én, vasárnap a Miskolci Barátság Maratonnak. A verseny a járműforgalmat több helyszínen is érinti.

A Miskolc Egészséges Ifjúságért Alapítvány és a Marathon Club közös rendezvényét négy egyéni távon (minimaraton, kismaraton, félmaraton, maraton) tartják meg, de lesz félmaratoni váltó, valamint két gyermekfutó is. Az előzetes nevezés már lezárult, de a Generali Arénánál kialakítandó versenyközpontban október 16-án délután 3 órától 6 óráig, míg a verseny napján délelőtt fél 10-től 11:30-ig is lesz lehetőség nevezni.

A maraton 2001-ben civil kezdeményezésre indult, idén huszadik alkalommal rendezik meg. A Veres Pál polgármester fővédnökségével és a városi önkormányzat támogatásával megrendezendő utcai futófesztivál idén is több utcát érint a belvárosban, melyeket reggel fél 7-től délután 4 óráig lezárnak a gépjárműforgalom elől. Így a Görgey Artúr, Corvin, Vörösmarty, Uitz Béla, Toronyalja, Petőfi Sándor, Dayka Gábor, Déryné, Serbu Adolf, Horváth Lajos, Szentpáli, Szilágyi Dezső, Budai József, Görgey Artúr, Corvin, Dankó Pista utcát, továbbá a Városház tér, a Hősök tere és a sportcsarnok menti állomások által meghatározott szakaszokat is lezárják az autók elől ezen a napon. A gyalogosok közlekedése, áthaladása ugyanezeneken a területeken biztosított lesz. A buszjáratok útvonalának változásáról az MVK és az ÉMKK idejében tájékoztatja majd az utazóközönséget.



## Huszonhét miskolci érem az Avas Kupán

Tizenötödik alkalommal rendezte meg az Avas Kupa – Csordás József nemzetközi karate-emlékversenyt a Borsod-Abaúj-Zemplén Megyei Karate Szövetség és a Justitia Fuji-Yama SE múlt szombaton, az Egyetemi Körcsarnokban.

Az eseményen a 2006. szeptember 24-én, csupán 36 évesen elhunyt karatemesterről, Csordás Józsefről emlékeznek meg minden évben, így kiemelt vendég volt a sensei családja is.

A meghívásos versenyen több száz karatéka mérte össze tudását öt küzdőtérén: három nemzet huszonnégy egyesületéből mintegy háromszázhetven nevezést adott le. A hatvanhat kategória között utánpótlás és haladó versenyszámok is szerepeltek a kata (formagyakorlat) és kumite (küzdő) különböző korosztályaiban a hatévesektől a szeniorokig, vagyis a harmincöt év felettekig. Ezúttal szívacs kumite és shiko dachi versenyszámok is voltak a legkisebbek számára.

A határon túliakat Nagyváradi, Nagyszalonta és Kassa képviselte idén, míg a legnagyobb hazai klubok: az MTK, az UTE, a BVSC, a BHSE és a Budaörs is eljötték.



Tóth Vandával és társaival sporttörténelmet írta a szövetségi kapitány. Fotó: Juhász Ákos

A viadalt a helyszínről figyelte Mészáros János, a Magyar Karate Szakszövetség elnöke, a Magyar Olimpiai Bizottság alnöke, valamint Büchler Zsolt, a magyar karate válogatott szövetségi kapitánya is.

– Ez a megmérettetés egy felkészülési állomás a 2023-as, Budapesten megrendezendő felnőtt világbajnokságra. Nagy fába vágtuk a fejszénket, de célunk, hogy a Papp László Budapest Sportarénában éremmérvőzést játsszunk. Sporttörténelmet írunk azzal, ha kataban sikerülne a felnőttek közt dobogóra állni. Hazai pályán egyébként is mindenkinél oda kell tennie magát, magyar közönség előtt egy ma-

gyar küldöttség nem mehet haza érem nélkül – mondta Büchler Zsolt, aki a lányok közül Tóth Vandában, Fábrián Csengében és Sterck Laurában bíz. Szakmai oldalról hozzátette: mivel csapatkataban nagyon fontos a szinkronmozgás, ezt szeretnék tökéletesíteni. Emellett egyéni szinten is világszínvonalú teljesítményre van szükség mind technikailag, mind atletikusság szempontjából. Ehhez kaszkadőr, torna- és judoedzőt is bevonnak majd a szakmai stábjába.

A Justitia Fuji-Yama SE indulói végül hat arany-, nyolc ezüst- és tizenhárom bronzéremmel zárták – a kata és kumite eredményeket egybevéve – az Avas

Kupa – 15. Csordás József nemzetközi karate-emlékversenyt.

Sokéves hagyomány, hogy kiemelik a legeredményesebb női, illetve férfi versenyzőket, valamint a legtöbb érmet gyűjtő egyesületet. Idén a különdíjakat a lányok esetében Kiss Maja (MTK, egy-egy arany- és ezüstérem), a fiúknál Graser Gellért (BVSC-Zugló, két arany) vehette át.

A legeredményesebb hazai csapat a BVSC-Zugló lett tizenegy arany-, öt ezüst- és kilenc bronzéremmel, őket a Dynamic és a Bátaszék követte. A legeredményesebb külföldi klub a Shotokan Salonta (Nagyszalonta) lett.

### Hirdetés

A Miskolci Egyetem pályázatot hirdet

kertész, kőműves, lakatos, szobafestő-mázoló, villanyszerelő, valamint víz- és fűtés-szerelő munkakörök betöltésére.

Bővebb információ: [www.uni-miskolc.hu/allaspalyazatok](http://www.uni-miskolc.hu/allaspalyazatok); tel.: 46/565-023.

Inter-V Kft. keres munkatársakat CNC-MARÓS, SZIKRAFORGÁCSOLÓ munkakörbe, betanítással.

Feltétel: szakirányú műszaki végzettség, műszakirajz-olvasási készség.

Szakmai önéletrajzokat a [jaborcsik.agnes@inter-v.hu](mailto:jaborcsik.agnes@inter-v.hu) e-mail-címre várjuk.

Tel.: +36 20 488 6007

Inter-V Kft. keres munkatársakat ESZTERGÁLYOS, KÖSZÖRŰS munkakörbe, betanítással.

Feltétel: szakirányú műszaki végzettség, műszakirajz-olvasási készség.

Szakmai önéletrajzokat a [jaborcsik.agnes@inter-v.hu](mailto:jaborcsik.agnes@inter-v.hu) e-mail-címre várjuk.

Tel.: +36 20 488 6007

## Égetésért bírság jár!

Ősz! Hulló falevelek, füstölő tűz, bűz! – helyett: Ősz! Hulló falevelek, színek, friss levegő!

A két alternatíva közül nem hiszünk, hogy bárki a bűzös, füstös ősz kedvelni jobban! Pedig még mindig sokan gondolják úgy, hogy az őszel összegyűjtött kerti hulladéktól meg kell tisztítani a portát, és ennek leggyorsabb és legegyszerűbb módja az égetés. Hogy közben a környezet és a levegő elszennyeződik, az égető számára nem kérdés, lényeg, hogy ő elérje a célját.

Pedig: a kerti hulladékok tökéletes égése során jelentős mennyiségű káros és rákkeltő anyag kerül a légterbe, akár egész városrészeket elszennyezve, a bosszúság mellett az ott élők egészségét is veszélyeztetve. Az égéstermékek többsége szabad szemmel nem érzékelhető, azonban azok mennyisége mérhető és kimutatható.

Az ország területén 54 automata mérőállomás folyamatosan szolgáltat adatot arról, mi is van a levegőben. A miskolci 4 mérőhely mellett már megkezdte működését a HungAIRy LIFE Integrált Projekt keretében kialakított szenzorrendszer, mely 60 helyszínen mért adatokkal nyújt valós idejű tájékoztatást a szállópor-szennyezettségről a [pmonitoring.hu](http://pmonitoring.hu) címen.

Az égetés rossz beidegződés, aminek a visszaszorítása mindannyiunk érdeke. Ezért is fontos tudni, hogy Miskolc közigazgatási határain belül TILOS az avar és kerti hulladék elégetése!



Felhívjuk mindenki figyelmét a jogkövető magatartás gyakorlására és kérjük, hogy az égetést tapasztalók figyelmeztessék a tüzelőket a kerti hulladékok elégetésével kapcsolatos veszélyekre, vagy jelezzék az égetés tényét az ingyenes hívható 06-80/460-046 számon. A MIÖR munkatársai ellenőrzik az égetési tilalom betartását! A zöldhulladék égetése 100 000 forintig terjedő bírsággal sújtható, de ha egyéb hulladék is a tüzre kerül, a büntetési tétel már ennek sokszorososa is lehet!

Ha égetni nem lehet, mit kezdjünk a kertben keletkező növényi maradványokkal?

A lehullott, egészséges lomb helyben is hagyható, nem szükséges az összegyűjtése, hiszen tavaszra jelentős része úgyszólván elbomlik. A folyamatot gyorsítani lehet,



ha a lombot a fűnyíró mulcsozó funkciójával helyben felaprítják.

A legjobb megoldás persze a komposztálás, mely során a növényi maradványok helyben hasznosíthatók, s a keletkezett komposzttal gazdagítani lehet a talaj élővilágát, tápanyagtartalmát, javítani lehet a szerkezetét, vízháztartását. Ebben nyújt segítséget a HungAIRy projekt komposztálási programja, amelynek keretében a [hungairy@miskolc.hu](mailto:hungairy@miskolc.hu) e-mail-címen folyamatos lehetőség az ingyenes komposztálda igénylése.

A LIFE IP HUNGAI RY (LIFE17 IPE/HU/000017) projekt az Európai Unió LIFE programjának támogatásával valósul meg. Célja a levegőtisztaság javítása 10 magyarországi városban, így Miskolcon is.



A hírportál  
[www.minap.hu](http://www.minap.hu)

MIKOM Miskolci Kommunikációs Nonprofit Kft.

Jelentkezz építőipari munkalehetőségeinkre miskolci partnerünkhöz!

- Targoncavezető
- Bádogos
- Kőműves
- Szerkezetlakatos
- Acélszerkezet szerelő

További információkért keresd kollégánkat az alábbi elérhetőségen:

+36 20 986 5649

3530 Miskolc, Széchenyi István út. 64.

trenkwalder  
Outsourcing & HR Services





# LEGYEN AZ OTTHONLÉT BÉKÉS ÜNNEP!

A mindennapok stresszében nyugalomra vágyunk otthonunkban, hiszen ez az a hely, ahol elengedhetjük magunkat. De miért ne áradhatna ízlésesen összeválogatott berendezéseinkből az ünnep hangulata? A Gála Home Lakástextil segít ebben.

Frekvenciált helyen három kirakat hirdeti a szebbnél szebb anyagokból elkészült lakástextileket. A Gála Home-ot üzemeltető cég eleinte csak ruházati nagykereskedéssel foglalkozott, majd idővel bővítették kínálatukat. Ma már elmondható, hogy évtizedek óta, egészen konkrétan 1949-től ezen a területen dolgoznak. – Egy éve költöztünk be a belvárosba – mondta el Iglai Gergely ügyvezető, aki hozzátette, teljesen mindent árulnak, ami lakástextil. – Többek között függönyt, szőnyeget, ágyneműt, terítőt, törülközőt, plédet, ülő- és díszpárnát is kínálunk vevőinknek. Azt vettük észre, hogy minden miskolcinak megvan a saját ízlésvilága, amit követ a trendek helyett. Ha letette a voksát egy szín mellett, amivel berendezte lakását, nálunk megtalálja a hozzáillő kiegészítőket. Például a függönyben a szírvány minden színe megtalálható – mondta.

A karácsony a kereskedelemben mindig erős, ilyenkor



A boltban található lakástextil termékek nagy százalékát saját varrodájukban készítik

a lakásra is szívesebben költünk. – Díszpárnákra, abroszokra, ágytakarókra, szőnyegek, minél puhább tapintású polárplédre, de akár karácsonyi mintás függönyökre és ágyneműre is több pénzt áldoznak az emberek. Nálunk mégsem kell nagyon kinyitni pénztárcájukat, hiszen mindig vannak akcióink. Ezek nyomom követhetők a Gála

Home Facebook-oldalán, sőt nyereményjátékokat is indítunk, ahol ágynemű, vagy akár négydarabos díszpárnaszett is nyerhető. Minden hónap második hétvégéje a nyugdíjasoké, hiszen ezeken a napokon tíz százalék árengedményt kapnak minden termékünkre – mondta Iglai Gergely, aki elárulta, az említett közösségi oldalon heti rendszerességgel bemutatják

az új árukat. A boltban található lakástextil termékek nagy százalékát saját varrodájukban készítik. Az itt megvásárolt függönyt ingyen varrják meg. A Gála Home Lakástextil a Széchenyi utca 90. szám alatt található, a Tulipán tömbben. Hétfőtől péntekig naponta délután 9-től este fél 6-ig tartanak nyitva, szombaton pedig délután 1 órakor zárnak.

**REMIX BETON** ALAPOT SZÁLLÍTUNK és a koszorúját is megöntjük!

Beton-szaktanácsadás, -gyártás, -szállítás és szivattyús bedolgozás

Betonacélkengyelek egyedi méretben is

Homok-, kavics-, kőértékesítés kis és nagy tételben

Részletekért érdeklődjön: 30/32-90-800 info@remixbeton.hu

www.MISKOLCINFRA.hu **50%\***

ELEKTROMOS FŰTÉS

FŰTŐPANEL INFRAPANEL FŰTŐSZŐNYEG

**NOBO ADAX**

SAKÜZLET, Bemutatóterem Miskolc, Soltész Nagy Kálmán u. 45. 06-70/431-28-26, 06-46/507-430

\* Visszaigényelhető Otthonfelújítási támogatás Részletek az üzletben! www.KISA.hu

**Gála HOME**

**MINDEN, AMI LAKÁSTEXTIL!**

**BÁRMILYEN FÜGGÖNYT ELKÉSZÍTÜNK!**

**TERMÉKEINK:**

- bármilyen függöny: fényáteresztő, dekor, blackout stb.
- szőnyeg
- ágynemű • törülköző • kádilépő
- méteráru • abrosz • pléd • ágytakaró
- RASCH tapéta széles választéka

**MISKOLC, SZÉCHENYI ISTVÁN UTCA 90. – TULIPÁN TÖMB**

https://webaruhaz.gala-lakastextil.hu • www.gala-lakastextil.hu • Nyitvatartás hétfőtől péntekig: 9-17:30, szombat: 9-13, vasárnap: zárva

**Bulgárföldi Háztartási Bolt**

BORSODCOLOR KFT. Miskolc, Kiss tábornok u. 6/a. Tel.: 46/530-336

**Az akció érvényes: 2021. 10. 09-től 2021. 10. 15-ig**

Fa szappan, 90 g, 1877,77 Ft/kg	<del>109 Ft</del>	169 Ft
Amodent fogkrém, 100 ml, 2990 Ft/l	<del>320 Ft</del>	299 Ft
Cif mosogató utántöltő, 500 ml, 678 Ft/l	<del>389 Ft</del>	339 Ft
Perla kéztörölő, 1 tekercs, 399 Ft/tekercs	<del>409 Ft</del>	399 Ft
Duck WC-gél, 750 ml, 531,99 Ft/l	<del>490 Ft</del>	399 Ft
Lenor öblítő, 1080-1360 ml, 693,51-550,73 Ft/l	<del>840 Ft</del>	749 Ft
Cif antibakteriális felülettisztító spray, 750 ml, 1065,33 Ft/l	<del>890 Ft</del>	799 Ft
Aquilla antibakteriális nedves kendő, 80 lap, 9,98 Ft/lap	<del>999 Ft</del>	799 Ft
Bonux mosókapszula, 14 db-os, 64,21 Ft/db	<del>990 Ft</del>	899 Ft
Bref WC-tisztító, 3x40 g	<del>1099 Ft</del>	899 Ft
Syoss ammóniamentes hajfesték	<del>1499 Ft</del>	1099 Ft
Star WC-papír, 24 tekercs, 41,62 Ft/tekercs	<del>1499 Ft</del>	999 Ft
Active mosógél, 4,5 l + ajándék mosogató 0,5 l, 310,88 Ft/l	<del>1599 Ft</del>	1399 Ft
Feba gazdaságos belső falfesték (fehér), 2 l, 699,5 Ft/l	<del>1599 Ft</del>	1399 Ft
Tomi mosópor, 3,5 l, 654,98 Ft/kg	<del>2699 Ft</del>	2299 Ft
Hammerite festék, 0,75 l, 6665,3 Ft/l	<del>5699 Ft</del>	4999 Ft

**ATLAS-HAUS** TÁRSASHÁZKEZELŐ KFT.

HA ELÉGEDETLEN, VÁLTSON!

TÁRSASHÁZAK KÖZÖS KÉPVISELETE

Miskolcon elsőként **ÚJ! SZEMLETTTEL!**

Cím: Arany János utca 35. Földszint 1. Telefon: 46/ 321 607 • Mobil: 30/ 9458 555 www.atlashaus.hu

**Műanyag-nyílászárók cseréje óriási kedvezménnyel!**

Szolgáltatásaink:

- műanyag, fa, alumínium-nyílászárók • redőnyök, relaxák
- rovarhálók • szellőzők • erkélybeépítések, télikertek
- HiSec acél biztonsági ajtók • garáskapuk

Díjtalan árajánlat, felmérés! Rövid határidő! Gyártás egyedi méretre. Teljes körű kőműves-helyreállítás.

Bemutatóterem: Deluxe Ablak Kft. Tel.: 46/402-292, 06-30/336-5528. Bemutatóterem: Miskolc, Bükk Áruház, I. em. Nyitva: hétfő, szerda, péntek 9-14 óráig, www.aluport.hupont.hu

Acél biztonsági ajtó kedvezményes áron!

**HELYBE JÖN A PIAC!**

**Burgonya** (desire, bella rosa, agria, balatoni róza)  
**Hagyma** (makói réz, golden)  
**Alma** (jonathan, golden, idared, deliches)  
**Karfiol, káposzta, bab, mák, lencse, sárgaborsó, lila hagyma.**

Helyszínek:

10. 11. Balázs Győző tér
10. 12. Kurucz u. 54., parkoló
10. 14. Stadion utca (orvosi rendelő melletti parkoló)
10. 15. Újgyőri Főter (művelődési ház előtti tér)
10. 17. Honfoglalás park
10. 13. Könyves Kálmán utcai buszmegálló melletti parkolót

**ÉRDEKLŐDNI: 06-30/598-3880**

**an-ker aqua**

www.pi-viz.hu; tel.: 06 20/944 9631

**BALLONOS Pi-Víz HÁZHOZZÁLLÍTÁS,** két ballon megrendelése esetén. **MOST INGYENES KÉZI-PUMPÁVAL!**

PI-HARMAT 19 LITER: 1550 FT ELSŐ ALKALOMMAL A BALLON BETÉTDÍJ: 2500 FT (VISSZAVÁLTHATÓ)

TARAMA®





# Lesz programod!

További részletek: [oszihacacare.hu](https://oszihacacare.hu)

## 10.17.

Polgár  
Püspökladány  
Napkor



ősz i  
**HACACÁRÉ**







## OLIVÉR, A HŐS MACSKA

Az állatok világnapja alkalmából látogatták meg ovisok a Miskolci Állatkórházat hétfőn. Az intézménynek többéves tradíciója, hogy ezen a napon óvodás és általános iskolás csoportokat látnak vendégül, ők pedig kicsit a szakma kulisszái mögé tekinthetnek. Egy-egy ilyen alkalmon a kicsik arról tanulhatnak, hogy mire kell odafigyelni kedvenceik egészségével, jóllétével kapcsolatban és úgy általánosságban közelebb kerülnek az állatokhoz. Hétfőn a rendelőben nemcsak az állatorvosi munkába pillanthattak bele, hanem érdekes információkat is megkaptak az apróságok: macska- és kutyavizsgálat mellett röntgenfelvételt, cápa fogat, sőt még élő tatut is láthattak. Olivér, a rendelő macskája pedig ez alatt egy teljes óvodáscsoportnyi szeretetet volt „kénytelen” elviselni. Fotó: Mocsári László



**Akkor és most.** A korabeli képeslap címe szerint azon egy alsó-hátori részlet látható, ami tulajdonképpen egy felsőhátori részlet. Máris rendbe tesszük a dolgot. Három község a XVIII. századi vaskultúrának a terméke: annak idején sorra települtek a Bükkben vashámorok és üveghuták, s ezek körül alakultak ki a települések. A Garadna-patak völgyében a Fazola-féle vasolvasztó telepből lett eredetileg Felső-Hámor, mai nevén Ómassa, a mai Felsőhámost pedig akkor Alsó-Hámornak nevezték. A kohászat emlékét ma is működő óskohó és Hámorban a kohászati múzeum örökíti meg. A völgy temetője rejtje az alapítók maradványait is. Hámort 1950-ben csatolták Miskolchoz, az egykori község akkor hét részből állt: Alsóhámból, Felsőhámból, Jávorkútból, Lillafüredből, Ómassából, Újmassából és a szentléleki pálos kolostorromokból állt. A teljes külterülete a Bükki Nemzeti Parknak a része. (Tajthy Akos szövege, Sáfrány Gy. József képeslapja, Horváth Csongor fotója)



## Gazdikereső

Ezen a héten Lizát (5800), a Miskolci Állategészségügyi Telep egyik lakóját mutatjuk be. Az állat korának megfelelő oltásokkal, féregtelenítéssel és SPOT-ON cseppekkel ellátva kerül az új gazdihoz. Érdeklődni a +36 (30) 339-6549-es telefonszámon lehet hétköznap 8:00 és 15:30 között.



5800. Liza  
Bekerülés helye: Miskolc  
Fajta: keverék  
Kor: 4-5 év  
Neme: szuka  
Szín: barna  
Súlya: 19,54 kg  
Magasság: 43 cm

Sokat megjárt, alázatos, nagyon ragaszkodó típus. Azonnal kapcsolatot teremt a felé közeledő emberrel. Liza közepes magasságú eb. Más kutyákkal nem lép fel támadólag. Jelzi, hogy ott van, de nem támad. Remek társ és hűséges barát válna belőle.

### Hirdetés

**DUNA HOUSE**  
INGATLANIRODA

STANDARD MEGBIZÁSNA  
SIKERDÉJÉRT DOLGOZUNK

LAKÁSÁT, HÁZÁT  
HA NEM MI ADJUK EL,  
ÖN  
NEM FIZET SEMMIT

HÍVJON MOST:  
+36 30 139 0000

MISKOLC, SZÉCHENYI U. 64.

### MINDENKIT ÉRNET JOGESET

Ha jogi problémájuk, kérdésük van, küldjék el szerkesztőségünk címére: 3525 Miskolc, Kis-Hunyad u. 9. A borítékra írják rá: „Mindenkit érhet jogeset”. E-mail: info@mikom.hu. Dr. Strassburger Gyula és dr. Tulipán Péter ügyvéd írásban válaszol.

## Könyvújdonságok a Géniusztól

LAKOZÓ, MÁSKÉPP	A MEGFEJTÉS	NEJDSÉG, RÉMÜLET	2	
ÉRTESÜLES			A BOA IS EZ	
OGUZKA GYERMEKET SZÜLT			12 FELE MESTERSEGES ELESÉG	
OSZTRÁK AUTOJEL CSOMÓT LAZÍT			A -GAT PÁRJA	MAGYAR AUTOJEL RITKA NŐI NÉV
FOGASRÓL SZEGEDEGŐ FOSZFOR				
KIEGÉSZÍTŐ ROVACSK	SPORTFOGADÁS DEPÓ		FÉLNAPI!	VÁROS, LATINUL
LENGYEL ÍRÓ (STANISLAW)			RUTENIUM	UGYAN, DEHOGY! EÖTVÖS... (FIZIKUS)
EMELET, RÖVIDEN			OLASZ PÁLINKA	
RÉS, RÖVIDEN			SPICE... ÉNEKEGYÜTTES LŐLEDEL	
OSTOBÁN BARGYÚ			KAIROBAN IS ELNEK... LISA (LEONARDO)	
				... LANKA; ORSZÁG; AFRIKA(I), RÖVIDEN
BELGA AUTOJEL				FA RÉSZE
MALAC-CSEMEGE!				LÉON KÖZEPE!
KONCZ SZUSZA DALA				
KATONAI VEZÉRSZÓ				

Négyrészes keresztrejtvény-sorozatunkban ezúttal is könyvújdonságok címét rejtettük el. Kérjük, megfejtéseiket a sorozat végén, együtt, egy e-mailben küldjék el! Beküldési határidő: **2021. október 27.** E-mail-cím: megfjtes@mikom.hu. A helyes megfejtések beküldői között **könyvtalványt** sorsolunk ki. A nyereményt a Géniusz Könyvtárház biztosítja.

Géniusz Könyvtárház – Miskolc, Széchenyi u. 107.  
Webáruház: [www.geniusz.hu](http://www.geniusz.hu) és [www.geniusztankonyv.hu](http://www.geniusztankonyv.hu)

### HARANG-HÍREK

A Miskolc Televízió Hívszó című műsorában október 10-én, vasárnap 16 órától a Bíró utcai görögkatolikus templomból közvetítenek, Lisieux-i Kis Szent Teréz búcsúját. A templom új ikonostázát felszenteli, és szent liturgiát mutat be Orosz Atanáz püspök.

A hátori templom Magyarok Nagyszonyva búcsúját vasárnap, a 10 órai szentmise keretében ünneplik. Ezen a napon negyed 12-kor kezdődik az a szentmise, amin fiatalokat bérmálnak a Minorita templomban.

A Miskolci Lengyel Nemzeti Önkormányzat Szent II. János Pál pápa emléknapján, október 16-án koszorúzási ünnepséget rendez Diósgyőrben. A pápa szobrát rövid megemlékezés után este negyed 6-kor koszorúzzák meg, majd a di-

ósgyőri templomban az este fél 6-kor kezdődő szentmisére hívják az érdeklődőket.

Megrendezik a 27. Veczán Pál Egyházzenei Kórustalálkozót október 13-17. között. Szerdán délelőtt 9 órakor szoltáreklő versennyel kezdődik az ingyenes program-sorozat a Zárda kaplomban és a Fráter György Katolikus Gimnáziumban. Csütörtök-től naponta délután 4 órától lesznek a hangversenyek. Szombaton Tállyán folytatódik a program. Vasárnap a záróhangverseny a belvárosi református templomban lesz szintén délután 4 órától.

Pár- és családterápiára van lehetőség a görögkatolikus Missziós Irodában. A szakemberek segítségét a Szeles utca 35. szám alatt lehet kérni, mailben a [cst.miskolc@gmail.com](mailto:cst.miskolc@gmail.com) vagy a 0630/700-3560-as telefonszámon.

## HETI HOROSZKÓP

- Kos (március 21 – április 20)** Sok-sok új emberrel lesz dolga a következő héten. Az emberek között lesz, aki szimpatikus, és lesz, aki nem. Igyekezzon nem itélkezni! Így megőrizheti a nyitottságát. A hétvégeje felemás lesz: a vasárnapot jobban fogja szeretni.
- Bika (április 21 – május 20)** A héten valaki kilép az életéből, de ne aggódjon, nem kár érte, mert korábban annyi bosszúságot okozott, hogy valójában ez megkönnyebbülés lesz önnek. A munkájában viszont ideje megújulni, nem szabad beleszűrőlni a hétköznapokba.
- Ikrek (május 21 – június 21)** A kedvező fényviszonyok hálá reálisán látja majd aktuális helyzetét a következő napokban. Felfedezéseit ültesse át a gyakorlatba! Mindeközben a Vénusz csütörtököt olyan találkozást ígér, amiből könnyedén szerelem lehet.
- Rák (június 22 – július 22)** Ha elakadt családi vagy ingatlanügyekben, most érdemes más szemzőgből is megközelítenie a dolgot. Hallgasson a megérzéseire, most még jobban, mint bármikor! Szombatra tervezzen be egy kis énidőt, az lesz a héten az ön napja!
- Oroszlán (július 23 – augusztus 23)** Hamarosan olyan elismerést kap, ami önt igazolja. Ezt szimbolizálja a Vénusz jegyváltása is. Optimista hangulat uralkodik el magán, emiatt mer nagyobb gondolkodni. A hétvégeje akkor lesz csodás, ha kimozdul a négy fal közül.
- Szűz (augusztus 24 – szeptember 23)** Pénzt hozhat az ön számára a szerdai újjhold, a kérdés az, hogy cserébe miről kell lemondania. Ezt komolyan mérlegelje, mielőtt igent mond! Hiszen ismeri a közhelyet: nem minden a pénz. A hétvégét töltse a családdal, nagyon várják önt.
- Mérleg (szeptember 24 – október 23)** Kedveznek a bolygóállások önnek a következő héten. Még szerencse, hiszen több döntést is meg kell hoznia, ettől pedig általában fél. Most nem kell félni, a sors csak annyit kérdez majd: mihez van kedve? Október végéig van ideje.
- Skorpió (október 24 – november 22)** Sokszor úgy érzi, másnak mindig szerencséje van önnel szemben. Fontos, hogy emiatt ne süllyedjen önsajnálatba. A családöttség és az önsajnálat lehűző energiákat táplál. Minél előbb abbahagyja, annál előbb jobban lesz.
- Nyilas (november 23 – december 21)** Szerencsésebbnek, szerelmebbnek és még szebbnek is érezheti magát köszönhetően annak, hogy a Vénusz érinti a jegyét a héten. Ráadásul ez az érzés szombattól fokozódik. Szóval ne csodálkozzon, ha többen keresik majd a társaságát!
- Bak (december 22 – január 20)** Hét elején kedveznek a csillagállások ahhoz, hogy terveket szöjön, fontos viszont, hogy nem szabad fogal-körömmel ragaszkodni hozzájuk. Munkahelyére új főnök vagy munkatárs érkezik, de hétvégén lesz ideje feldolgozni mindezt.
- Vízöntő (január 21 – február 19)** Nagyon le tudja húzni a panaszkodó emberek energiáit és a hétköznapok gondjait. Itt az ideje, hogy új lapot nyisson, önmagával is foglalkozzon, higgye el, ez nem önzés! Mindebben a héten több fényviszony és bolygó együttállása is támogatja.
- Halak (február 20 – március 20)** Változás készülődik az életében, olyan, ami a jövőjét is meghatározza. Szerencsebolygójának köszönhetően bizakodhat abban, hogy mindez szerencsés lesz. Sőt, ami elsőre nem fog tetszeni, a végére még az is kedvére valóan alakul.